

Jürg Stauffer
Langdorfstrasse 16
CH-8500 Frauenfeld

Tel 052 723 00 30
Fax 052 723 00 38



Schienen- und Spezialfahrzeuge
www.schienefahrzeuge.ch

Typenblatt für Schienenfahrzeuge



Tm 98 85 5232 451-5

Typenblatt Lokomotive

Tm 98 85 5232 451-5

Informationen Fahrzeughalter / Schienenfahrzeug

Fahrzeughalter: Kummler + Matter AG
Adresse: Hohlstrasse 188
8004 Zürich
Mail: martin.schuler@kuma.ch

Telefon-Nr.: 079 552 54 66
Ansprechpartner: Martin Schuler
Landesindex: CH
Haltekürzel: KUMA

Hersteller: RACO
Typ: Tm III mit Hebebühne
UIC-Nr.: Tm 98 85 5232 451-5

Fahrzeugart: Baudienststrakt.
Baujahr: 1981
Fab-Nr.: 1864

Technische Details Schienenfahrzeug

Dienstgewicht: 28 t
Höchstgeschwindigkeit
selbstfahrend: 60 km/h
Bremsgewicht
selbstfahrend: 28 t
geschleppt: - t
geschleppt: 90 km/h
Handbremsgewicht: 10 t
Nachbremse: Ja
Bes. Vorkehrungen: s. Bemerk.

Treibstoff: Diesel
Tankinhalt: 550 l

Traktionsart: Diesel-hyd.
Bremsart: Klotzbremsen

Abmessungen

Länge: 8'740 mm
Breite: 3'150 mm
Höhe: 4'200 mm
Überhang vorne: 1'970 mm
Überhang hinten: 1'970 mm

Bemerkungen

Bei Schleppfahrt:
Getriebe in neutral Lage und
verriegelt.
Kran in Endlage verriegelt.

Achsdruk

Achslast vorne: 14 t
Achslast Mitte: - t
Achslast hinten: 14 t

Tauglich für: Baustellen
Rangierdienst
Einschränkung: -

Technische Kontrolle

IB-Datum: 07.11.1985

Intervall: 4
Erstabnahme CH: SBB

Partikelfilter-Spezifikationen Specification of Particulate Filter

Filtermaterial: Cordierite
Particulate filter material:
Wandstärke: 0.3 mm (12 mil)
Wall thickness:
Porosität / mittlere Porengrösse: 50% / 0.19 µm
Porosity / Mean pore size:
Zellendichte: 200 CPSI
Cell density:
Max. Raumgeschwindigkeit: 13.9 s⁻¹
Max space velocity:

den Anforderungen der LRV, Anhang 4, Ziff. 3 (Änderung vom 19. Sept. 2008) entspricht.
comply with the requirements of the OAPC, annex 4, clause 3 (Revision from 19th of September 2008).

Diese Konformitätsbescheinigung ist 5 Jahre ab Ausgabedatum gültig.
This Certificate of Conformity is valid for 5 years from date of issue.

Wichtige Hinweise für Baumaschinen-Hersteller:

Important notice for manufacturers of construction machines:

Baumaschinen mit Motoren, die auf dieser Konformitätsbescheinigung beruhen, müssen beim Inverkehrbringen zusätzlich folgende Anforderungen erfüllen:

Construction machines equipped with engines according to this certificate of conformity must additionally meet the following requirements at the time of coming into market:

- Kennzeichnung der Baumaschine (Geräteschild) nach LRV Anh. 4 Ziff. 33 Abs. 1 und 2 (siehe Beispiel im Anhang)
Labelling of the construction machine (rating plate) according to OAPC Annex 4 Sec. 33 Nb. 1 and 2 (see example enclosed)
- Konformitätserklärung des Baumaschinenherstellers nach LRV Art. 19b Bst. b (siehe Beispiel im Anhang)
Declaration of conformity by the construction machine manufacturer according to OAPC Art. 19b Letter b (see example enclosed)

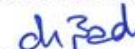
Remarks:

Ausgabedatum / Date of issue: Dübendorf, den 15.03.2011

Revisionsdatum / Date of revision: 12.03.2012 Erweiterung 1: Einführung grösserer DPF
gemäss Antrag vom 13.02.2012

Empa Dübendorf

Abt. Verbrennungsmotoren
Internal Combustion Engines Laboratory


Christian Bach
Abteilungsleiter
Head of Laboratory



SCESp 022

Merkblatt zu D I-50093 (Ersetzt Ausgabe I.11)

Sofortmassnahmen bei Unfällen mit gefährlichen Gütern.

(Entgleisungen, Leck am Kesselwagen, am Versandstück, usw.)

1. Selbstschutz

- Achtung vor herannahenden Zügen und stillstehenden Bahnfahrzeugen, die sich plötzlich in Bewegung setzen können.
- Nicht auf Wagen steigen.
- Achtung vor den Gefahren des elektrischen Stroms (z. B. herunterhängende Fahrleitungsteile)
- Stoff nicht berühren, Gase und Dämpfe (sind oft nicht sichtbar) nicht einatmen
- Auf Distanz bleiben und Wind im Rücken behalten
- Zündquellen fernhalten (Motor abstellen, nicht rauchen, keine Funken verursachen)

2. Ereignis orknonen (eventuell für Meldung notieren)

- Wo, was, Kennzeichnungen, Anschriften, Ausflussmengen (fließt, tropft), verletzte Personen

3. Sofort dem Fahrdienstleiter melden

Meldebispiel

- Wer meldet: Huber, Stellwerk 2
- Wo geschehen: Im Freiverladegleis 13
- Was geschehen: 1 Kesselwagen entgleist / Wagennummer 33 85 785 8036-1 / Flüssigkeit fließt aus
- Wie gekennzeichnet: Roter Gefahrzettel mit Flamme und Nummer 3, weisse Kennzeichnung mit Fiech und Baum, orangefarbene Kennzeichnung 33/1203
- Verletzte Personen: 1 Person liegt am Boden

4. Unfallort sichern und Verletzte bergen

- Unfallstelle absperren oder Wache aufstellen
- Personen warnen
- Verletzten helfen (verschmutzte Kleider wechseln, betroffene Körperstellen ausgiebig waschen, usw.)
- Einsatzkräfte einweisen

Bei jeder Massnahme Selbstschutz beachten!

Tonn Tonn								28 t
Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità maximale	als Triebfahrzeug en traction quale veicolo motore							60 km/h
	geschleppt remorqué rimorchiato							80 km/h
Kleinste Dauergeschwindigkeit mit Höchstlast Vitesse continue minimale à charge maximale Velocità minima costante a carico massimo	Rangiergang Vitesse de manoeuvre Velocità di manovra							7,5 km/h
	Streckengang Vitesse de ligne Velocità di linea							15 km/h

Höchstzulässige Anhängelast in Tonnen
Charge remorquée en tonnes
Carico rimorchiato massimo in tonnellate

Geschwindigkeit Vitesse / Velocità		km/h	10	20	30	40	50	60
Steigung	Rangiergang	0 ‰	635	345	170	—	—	—
		6 ‰	305	160	70	—	—	—
	Vitesse de manoeuvre Velocità di manovra	12 ‰	195	100	40	—	—	—
		18 ‰	140	70	25	—	—	—
		26 ‰	100	45	10	—	—	—
		38 ‰	65	25	—	—	—	—
Rampe	Streckengang	0 ‰	—	310	220	160	115	75
		6 ‰	—	145	95	70	45	25
	Vitesse de ligne Velocità di linea	12 ‰	—	85	55	35	20	10
		18 ‰	—	60	35	20	10	—
		26 ‰	—	40	20	10	—	—
		38 ‰	—	20	10	—	—	—

T m III 9451 - ZfW / TA / TO 510.80.078.2

Fahrzeugnummer

1.1	Fahrzeugnummer	98 85 5232 451-5
-----	-----------------------	------------------

Eigenschaften

3.1	Baujahr	1981
3.3	Fahrzeugtyp national	Tm III
3.5	Hersteller	RACO
3.6	Fabriknummer	1864
3.7	Fahrzeugart	Diesel-Rangierlok

Beschränkungen

6.2	Nichtkodierte Beschränkungen	Historic
-----	-------------------------------------	----------

Halter

8.1	Halter	KUMA (Kummler + Matter AG)
	Nummer des Unternehmens	#2834
	Adresse	Hohlstrasse 176
	Postleitzahl	8026
	Ort	Zürich
	Land	CH (Switzerland)
	Kontakt	Martin Schuler
	Telefon	079 552 54 66
	E-Mail	martin.schuler@kuma.ch

ECM-Stelle

9.1	ECM-Stelle	Bahn - Support GmbH
	Zertifikatsnummer	CH/31/0214/9148
	ECM-Dokument	Download
	Adresse	Europa Strasse 11
	Postleitzahl	8152
	Ort	Glattbrugg
	Land	CH (Switzerland)
	Kontakt	ECM
	Telefon	044 808 78 08
	E-Mail	ecm@bahn-support.ch

Fahrzeugstatus

10.3	Fahrzeugstatus	in Betrieb
10.4	Fahrzeugstatusdatum	2015-10-09 CET

Zulassung

11.3	Genehmigungsnummer	Art. 83 EBV
11.4	Datum der Genehmigung	1981-08-14 CET
11.6	Aussetzung der Genehmigung	Nein

Konformitätsbescheinigung Certificate of Conformity

bezüglich lufthygienischen Anforderungen an Baumaschinen nach LRV, Anhang 4, Ziff. 3
concerning air pollution of construction machines according OAPC, annex 4, clause 3

Auftrags-Nr. und Nummer der Konformitätsbescheinigung: 457'427/1
Order number and number of certificate of conformity:

Gestützt auf den Konformitätsbewertungsbericht Nr. 457'427/1 vom 12.03.2011 wird bestätigt, dass das Filtersystem:
Based of the conformity assessment report number of it is confirmed, that the filter family:

Hersteller: Deutz AG / VE-DZ
Manufacturer: Ottostrasse 1
D-51149 Köln

Motorenfamilie: TCD7.8L6-DPF-IIIb
Engine family:

EG-Typenemulung: E1*97/68LA*2010/26*0627*01
EC Type approval certificate:

Motor-Typ(en): TCD7.8L6 Code C4FI250, C4FI250A, C4FI245, C4FI240, C4FI230,
Engine type(s): C4FI240A, C4FI230A, C4FI210, C4FI225, C4FI225A, C4FI220, C4FI215,
C4FI190, C4FI200, C4FI190A, C4FI180, C4FI170, C4FI180A, C4FI175,
C4FI170A, C4FI165, C4FI160, C4FI250B (parent engine type)

Motorkonzept: 6-Zylinder Dieselmotor mit Aufladung, Ladeluftkühlung, AGR
Engine concept: 6-cylinder diesel engine with turbo charging, intercooler, EGR

Hubraum: 7'755 cm³
Cylinder displacement:

Leistung: 160 – 250 kW
Engine power:

Konfiguration: Diesel-Oxy.-Kat. vor DPF / Diesel oxy. cat. upstream DPF
Configuration: Diesel-Partikelfilter: / Diesel particulate filter:
 katalytische Beschichtung / catalytic coating
 Treibstoff-Additiv / Fuel borne catalyst
 Brenner / burner
 Anderes Regenerationssystem / Other regeneration system:
 SCR-System vor DPF / SCR system upstream DPF
 Andere kat. Systeme vor DPF: / Other cat. systems upstream DPF:

Prüfbericht Partikelanzahl: AFHB Tet report No. 700012 from 24.02.2011
Test report particulate number:

Partikelanzahl: NRSC: 1.74x10¹¹ P/kWh
Particulate number: NRTC: 1.20x10¹¹ P/kWh

Partikelfilter-Identifikation: 0460 1445 EY (P ≤ 230 kW) oder 0460 1444 EY (P > 230 kW)
Identification of Particulate Filter:

Fahrgestell

Achsfolge: 2/2
Achsstand: 4800 mm
Drehgestelle: Nein

Sander: Ja
Spurkranzschm.: Nein
Rangierkupplung: Nein

Treibraddurchmesser

Treibrad neu: 950 mm
Treibrad min: 870 mm

Motor

Hersteller: Deutz
Typ: TCD 7.8 L6
Zylinderzahl: 6
Leistung kW: 165
Leistung PS: 225
bei Drehzahl: 2000 U/min
Anlasser: Elektrisch
Kühlung: Wasser

Getriebe / Generator

Hersteller: Voith
Typ: L2r 2S V2
Art: hydraulisch

Antrieb

Ketten: Nein
Kardan: Ja
Hydrostat: Nein
Tatzlager: Nein
Treibstange: Nein

Letzte TK: R3 03.2017

Ausgeführt durch: St. Ff.

Luftbremsen

Direkte Bremse: Ja
Anh.-Bremsventil direkt gesteuert: Ja
Indirekte Bremse: Nein
Notbremshahn: Ja
Klotzbremseinheiten: Nein
Getrennte Bremsgestänge: Ja (L/R)
Autom. Gestänge-Nachsteller: Ja (L/R)

Mechanische Bremsen

Feststellbremse:

Wurfhebel: Nein
Handhebel: Nein
Spindel: Ja
Pedal: Nein
Klotz: Ja
Scheibe: Nein
Band: Nein
Federspeicher: Nein
Zusatzbremse: Turbo Wendegetriebe

Verschleisslose Bremsen

Hydraulische Bremse: Ja
Elektrische Bremse: Nein
Staudruck-Bremse: Nein

Partikelfilter

Hersteller: Deutz
Type: Dieselpartikelfilter (DPF)
Konformität: 457'427/1

Zugsicherung

Typ: -
Zusatz: -

Diverses

V-Messer - Typ: VDO 1323.0201
Registrierung: RAG 2000+
Funkfernsteuerung: Nein

Nächste TK: 2021